

*Неофициальный перевод с английского языка
Выполнен Секретариатом Арктического совета – К.Я.*



Промежуточный отчёт рабочей группы РАМЕ

**Заседание старших должностных лиц АС
26-27 марта 2014 г.
Йеллоунайф, Северо-Западные Территории, Канада**

Содержание

1	Введение: Работа по приоритетным направлениям Арктического совета и рассматриваемые предложения возможных новых проектов.	2
2	Резюме проведённых работ по проектам РАМЕ	2
	<i>Мероприятия и проекты в продолжение проекта «Оценка морского судоходства в Арктике»:</i>	<i>2</i>
	<i>Рамочный документ для Пан-арктической сети особо охраняемых морских акваторий (МРА)</i>	<i>3</i>
	<i>Разработка нового Стратегического плана по защите арктической морской среды (AMSP)</i>	<i>3</i>
	<i>Экспертная группа по экосистемному подходу (EA-EG)</i>	<i>4</i>
	<i>Деятельность, связанная с Руководством по морским нефтегазовым операциям в Арктике - 2009</i>	<i>4</i>
3	Результаты работы и отчетные материалы к следующему заседанию на уровне министров	4
4	Управление рабочей группой и следующие заседания	5
5	Взаимодействие с другими рабочими группами / другими организациями	5

1 Введение: Работа по приоритетным направлениям Арктического совета и рассматриваемые предложения возможных новых проектов.

Рабочая группа по защите арктической морской среды (РАМЕ) – это рабочая группа Арктического совета, деятельность которой сфокусирована на морской проблематике. В своей работе она руководствуется министерскими декларациями Арктического совета и докладами СДП АС министрам; результатами реализации и действиями в продолжение одобренных ранее проектов, соответствующих мандату РАМЕ; а также двухлетними рабочими планами, утвержденными министрами Арктического совета. РАМЕ рассматривает целый ряд политических вопросов, имеющих отношение к состоянию арктической морской среды, включая предупреждение загрязнения, морское биоразнообразие и освоение ресурсов. Ее мандат заключается в решении вопросов политики и предупреждения неаварийного загрязнения, а также контрольных мер, связанных с защитой арктической морской среды от последствий как наземной, так и морской хозяйственной деятельности.

Работа РАМЕ отражает приоритеты, оговоренные на Министерской сессии Арктического совета 2013 года и соответствующие мандату РАМЕ. Более того, РАМЕ способствует реализации программы канадского председательства, так как ее деятельность связана, в частности, с темой *Безопасное судоходство в Арктике*. Рабочая группа также наблюдает за работой целевой группы Арктического совета по предупреждению загрязнения моря нефтью в Арктике (TFOPP), целевой группы Арктического совета по организации действий по выбросам черной сажи и метана (TFBCM) и целевой группы Арктического совета по укреплению научного сотрудничества, чтобы внести вклад в работу этих целевых групп и помочь в координации их действий с соответствующими действиями РАМЕ. РАМЕ начала процесс систематического рассмотрения возможностей реализации или продолжения деятельности в связи с целым рядом докладов и оценок Арктического совета, а также других рекомендаций, имеющих отношение к работе РАМЕ, с целью определения основных направлений ее дальнейшей деятельности.

2 Резюме проведённых работ по проектам РАМЕ

Первое заседание РАМЕ в 2014 г. состоялось в Гирдвуде (Аляска) 11-13 февраля. 10 февраля РАМЕ организовала рабочие встречи по следующим трём проектам:

- ✓ 1^е заседание экспертной группы по проекту, связанному с Рамочным документом для Пан-арктической сети особо охраняемых морских акваторий (МРА).
- ✓ Совещание экспертов по судоходству в рамках Инициативы по экологически безопасному туризму в Арктике.
- ✓ Заседание контактной группы по вопросам нефтегазовой деятельности, на котором рассматривались комментарии арктических государств по поводу итогового проекта *Руководства по морским нефтегазовым операциям в Арктике: Управление системной безопасностью и культура безопасности*.

Мероприятия и проекты в продолжение проекта «Оценка морского судоходства в Арктике» (AMSA):

РАМЕ обсудила ряд мероприятий, продолжающих проект AMSA, посвященных таким вопросам как безопасность на море, использование морских ресурсов коренным населением, судоходство и поселения Арктики, особо обозначенные морские акватории Арктики, предупреждение разливов нефти, сокращение атмосферных выбросов, инфраструктурный дефицит, экологически безопасный круизный туризм в Арктике и взаимодействие с международными организациями по поводу деятельности, связанной с Арктикой.

- ✓ На заседании PAME представители Международной ассоциации маячных служб (IALA) и Международного совета по морским исследованиям (ICES) представили свои организации, рассказав об их мандатах и ролях, особо остановившись на их арктической деятельности и возможностях сотрудничества и содействия работе PAME по направлениям, представляющим взаимный интерес. PAME решила предложить Международной ассоциации маячных служб (IALA) подготовить документ с подробным описанием возможностей для сотрудничества по направлениям, представляющим взаимный интерес, ко второму заседанию PAME в 2014 г., а также поручила экспертной группе по экосистемному подходу (EA-EG) изучить возможные области сотрудничества с Международным советом по морским исследованиям в рамках комплексных экосистемных оценок.
- ✓ Арктическая региональная гидрографическая комиссия (ARHC) представила документ с информацией об актуальности и точности гидрографических и навигационных карт арктического региона для рассмотрения на первом заседании PAME 2014 года. Планируется обратиться к ARHC с просьбой представить более полный доклад о ее работе, а также обозначить те области, в которых возможны взаимовыгодное сотрудничество и обмен информацией, на следующем заседании PAME, которое предварительно запланировано на сентябрь 2014 года (Канада).
- ✓ Швеция проинформировала PAME об отсрочке в планировании международной конференции “Безопасное и экологически устойчивое судоходство в условиях меняющейся арктической среды”, организуемой совместно Всемирным морским университетом (ВМУ), ИМО и Арктическим советом/PAME. Конференция изначально планировалась на осень 2014 г. (ВМУ, Мальмё, Швеция). Однако, учитывая установленные сроки окончания работы над Полярным кодексом, она перенесена ориентировочно на весну 2015 г.
- ✓ PAME приветствовала ценный вклад итоговых докладов по результатам этапов II и IIb проекта по тяжелому нефтяному топливу (НФО) и попросила секретариат разместить их на веб-сайте PAME, на странице со справочными документами. Принимая во внимание эти доклады и иную актуальную информацию, PAME также обратилась с просьбой к государствам-членам выявить отдельные морские акватории, которым необходим более детальный анализ рисков, принимающий в расчет территории особого экологического и культурного значения и другие уместные элементы (например, возраст судов), и сообщить о них на втором заседании PAME в 2014 г.
- ✓ PAME одобрила в принципе Рабочий план Инициативы по круизному туризму в Арктике, подготовленный Канадой, и решила переименовать ее в *Проект по морскому туризму в Арктике* (АМТР). 18-19 марта в Оттаве Канада организует семинар по АМТР. Приглашения были разосланы широкой группе участников 21 февраля.
- ✓ PAME приветствовала ценный вклад итогового доклада по проекту AMSA II(D), посвященному Особо обозначенным морским акваториям в высоких широтах Арктики и обратилась к государствам-членам с просьбой представить ко второму заседанию PAME в 2014 г. их взгляды о том, нужно ли и, если да, то как выполнять рекомендации доклада.
- ✓ Соединенные Штаты и Российская Федерация взяли на себя обязательства по руководству работой межсессионной редакционной комиссии с целью подготовки рабочего плана/проектного плана, который будет представлен на втором заседании PAME в 2014 году, для разработки проекта регионального плана приемных сооружений, подходящий для одного или более регионов Арктики и принимающий во внимание определенные обстоятельства, имеющие значение (например, характер и компоненты морского сообщения, а также практические вопросы удаления судовых отходов в населенных пунктах Арктики).

✓ Соединенные Штаты, Канада и Финляндия согласились соуправлять подготовкой Доклада по выполнению рекомендаций AMSA в 2013-2015 гг. Соединенные Штаты подготовят проект к 1 июня и разошлют его всем участникам.

Рамочный документ для Пан-арктической сети особо охраняемых морских акваторий Арктики (ООМА)

Экспертной группой по Пан-арктической сети особо охраняемых морских акваторий Арктики (ООМА) руководят Канада, Норвегия и Соединенные Штаты. Проект рамочного документа на данный момент рассматривается экспертной группой по ООМА и будет представлен на втором заседании PAME в 2014 году для дальнейшего рассмотрения. Планируется приурочить 2^{ую} встречу экспертной группы по ООМА к следующему заседанию PAME с целью обсуждения Рамочного документа и разработки рекомендаций, которые будут представлены на рассмотрение PAME.

Разработка новой версии Стратегического плана по защите арктической морской среды (AMSP)

3^{ий} проект нового AMSP на данный момент рассматривается государствами-членами, постоянными участниками, наблюдателями и другими рабочими группами Арктического совета. Ниже приводятся основные предстоящие этапы данного проекта:

- ✓ Итоговый проект нового AMSP будет завершен в течение лета 2014 года в рамках подготовки ко 2^{ой} рабочей встрече по пересмотру AMSP, которая будет приурочена ко 2-му заседанию PAME в 2014 г. для получения последних комментариев по поводу пересмотренного AMSP. Остальные рабочие группы Арктического совета будут также приглашены.
- ✓ Заседание PAME I-2015 (весна 2015 г.) Соглашение по поводу итоговой версии пересмотренного AMSP, которая будет представлена на одобрение СДЛ AC и на Министерской сессии 2015 года.

Экспертная группа по экосистемному подходу (EA-EG)

Экспертная группа по экосистемному подходу (EA-EG) представила промежуточный отчет на последнем заседании PAME и отметила важность дальнейшей координации усилий по выработке общего подхода к работе Арктического совета по экосистемному управлению в морской части Арктики. Председателя PAME попросили написать другим рабочим группам Арктического совета, имеющим дело с соответствующей морской проблематикой, и попросить их выдвинуть/повторно выдвинуть кандидатуры действительных членов/контактных лиц из числа своих экспертов для участия в работе EA-EG.

EA-EG подготовила первый проект ответа PAME на рекомендации доклада по экосистемному управлению 2013 года, который в данный момент рассматривается членами PAME. Председателя PAME попросили сделать запрос о включении вопроса относительно выполнения рекомендаций экспертной группы по экосистемному управлению (EVM) в повестку дня следующего заседания председателей и секретарей рабочих групп Арктического совета с целью содействия координированию усилий в данном направлении.

Началось планирование 4^{го} семинара по экосистемному подходу “Комплексная экосистемная оценка (IEA) – Понимание национальных подходов и обсуждение достигнутого в области IEA в больших морских экосистемах (LMEs)”, ориентировочно он пройдет в Ванкувере (Канада) 18-20 июня 2014 года.

Члены экспертной группы EA-EG осуществляют процесс пересмотра своего Круга ведения с учетом новых и продолжающихся проектов (например, выполнение рекомендаций доклада по EVM) и представят черновой вариант новой редакции на одобрение PAME на втором заседании в 2014 году.

Продолжение работы в связи с Руководством по морским нефтегазовым операциям в Арктике 2009

- ✓ РАМЕ одобрила Доклад «Руководство по морским нефтегазовым операциям в Арктике: Управление системной безопасностью и культура безопасности» для предоставления на рассмотрение и одобрение на заседании СДЛ АС в марте 2014 года. Последняя редакция доклада будет передана в секретариат РАМЕ 14 марта для форматирования и публикации после получения одобрения СДЛ АС.
- ✓ Странам напомнили о необходимости проверить свои веб-ссылки и предоставить последнюю информацию для проекта *Нормативно-правовой ресурс для морской нефтегазовой деятельности (веб-сайт)*.
- ✓ Контактной группе РАМЕ по нефти и газу поручено обозначить возможные стратегические действия для рассмотрения в процессе разработки нового Стратегического плана по защите арктической морской среды к 15 апреля. Более того, планируется обратиться к Целевой группе по предупреждению загрязнения моря нефтью в Арктике (TFOPP) за информацией о различных аспектах нефтегазовой деятельности. И последнее, на втором заседании РАМЕ в 2014 году будет представлен документ-концепция о сотрудничестве с рабочими группами SDWG и EPPR в рамках возможного проекта по выполнению и расширению рекомендаций Главы #2 Руководства по морским нефтегазовым операциям в Арктике 2009 о привлечении арктических сообществ и коренных народов к морской нефтегазовой деятельности.

3 Результаты работы и отчетные материалы к следующему заседанию на уровне министров

Далее приводится ориентировочный список:

- ✓ 3^{ий} Доклад по реализации рекомендаций AMSA за 2013-2015 гг.
- ✓ Итоговый доклад по проекту Морской туризм в Арктике (АМТР).
- ✓ Доклад РАМЕ о выполнении рекомендаций второго этапа проекта по тяжелому нефтяному топливу и доклад по особо обозначенным морским акваториям высоких арктических широт в рамках проекта AMSA II(D) (обсуждение предварительно запланировано на второе заседании РАМЕ в 2014 г., в сентябре 2014 г.).
- ✓ Проектный план для разработки проекта регионального плана приемных сооружений, подходящий для одного или более регионов Арктики и принимающий во внимание определенные обстоятельства, имеющие значение (возможно его включение в рабочий план РАМЕ на 2015-2017 гг.).
- ✓ Итоговый доклад по проекту, связанному с рамочным документом для Пан-арктической сети особо охраняемых морских акваторий Арктики (МРА) - Рекомендации.
- ✓ Итоговая версия нового Стратегического плана по защите арктической морской среды (AMSP) на 2015-2025 гг.
- ✓ Промежуточный отчет о работе по экосистемному подходу, включая выполнение рекомендаций доклада по экосистемному управлению, имеющих отношение к РАМЕ.
- ✓ Рабочий план РАМЕ на 2015-2017 гг.

4 Управление рабочей группой и следующие заседания

РАМЕ организует свое следующее заседание одновременно с рабочей группой АМАР в период с 15 по 19 сентября в г. Уайтхорс (Юкон, Канада). 2^{ая} рабочая встреча по пересмотру *Стратегического плана по защите арктической морской среды (AMSP)* и

2^{ое} совещание экспертной группы по созданию *Пан-арктической сети особо охраняемых морских акваторий* пройдут бок о бок со вторым заседанием РАМЕ 2014 года с целью получения последних комментариев по поводу АМСП. Другие рабочие группы Арктического совета также будут приглашены.

Международный секретариат РАМЕ находится в Акюрейри (Исландия). В секретариате четыре сотрудника: (1) исполнительный секретарь; (2) помощник исполнительного секретаря, (3) координатор проектов и (4) стажёр. РАМЕ работает в тесном сотрудничестве с САФФ, у них есть общие фиксированные административно-управленческие расходы.

5 Взаимодействие с другими рабочими группами / другими организациями

РАМЕ активно сотрудничает с другими рабочими группами Арктического совета, стремясь внести вклад в повышение эффективности и продуктивности Арктического совета, и в полной мере признаёт вклад коренных народов и других жителей Арктики. РАМЕ участвует в работе над проектом *Действия по адаптации к меняющейся Арктике – часть С (ААСА-С)* с целью принятия необходимых совместных мер и помогает САФФ в выполнении плана реализации рекомендаций Оценки биоразнообразия в Арктике. РАМЕ взаимодействует и поддерживает коммуникацию со всеми рабочими группами в связи с разработкой новой версии *Стратегического плана по защите арктической морской среды (АМСП)* и подчеркивает важность их вклада в данную работу.